

## Abstimmungen

## Wegweisender Entscheid für Entwicklung

**In Cham und Steinhausen entscheiden die Stimmbürger über Grossprojekte. In Hüenenberg wird über die Gemeindeordnung abgestimmt.**

Alina Rütli

In Cham steht die Abstimmung über die Zukunft des Papier-Areals an. «In den nächsten 15 Jahren soll das geschichtsträchtige Gelände der Papierfabrik zu einem Chamer Quartier für Wohnen und Arbeiten werden»,

**«Historische Bauten, die identitätsstiftend sind, werden erhalten.»**

Gemeinderat Cham



An der Urne wird entschieden, ob in Etappen auf dem Papier-Areal bis zu 1200 Wohnungen entstehen sollen.

schreibt der Gemeinderat. Für die Umnutzung des Industrieareals ist die Zustimmung der Chamer Stimmbewohner einerseits für die Teiländerung der Bauordnung und des Zonenplans und andererseits für den Bebauungsplan erforderlich. «Historische Bauten, die identitätsstiftend sind, werden erhalten», verspricht die Chamer Exekutive. Ergänzt werden diese mit linearen Bauten entlang der Knou-

erstrasse, des Pavatex-Areals, der Lorze sowie mit fünf zentralen Hochhäusern. Entstehen soll ein Quartier mit vielfältigen Nutzungen. In Etappen werden rund 900 bis 1250 Arbeitsplätze und rund 900 bis 1200 Wohnungen inklusive 100 preisgünstiger Wohnungen geschaffen. Der Bebauungsplan bildet die gesetzliche Grundlage für die Erteilung von Baubewilligungen. Werden die Teiländerung der Bauordnung und des Zonenplans und/oder der Be-

bauungsplan von der Chamer Stimmbewohner abgelehnt, wird das Papier-Areal nicht umgezont und das Bebauungsplanverfahren eingestellt. In diesem Fall bleibt es der Cham Paper Group AG als Grundeigentümern vorbehalten, allenfalls ein neues Gesuch für eine Umzonung oder den Erlass eines Bebauungsplans einzureichen.

In der zweiten Abstimmungsvorlage geht es ebenfalls um einen Bebauungs-

plan, beziehungsweise um eine Teiländerung. Heute steht an der Zugerstrasse 18 ein Wohnhaus mit einem ehemaligen Ladenlokal. Dahinter befinden sich zwischen der Seehofstrasse und dem stillgelegten Papier-Gleis ein Werkstattgebäude und der schützenswerte Gasometer. Für dieses längliche Grundstück mit den beiden Parzellen GS Nr. 291 und 293 besteht ein rechtsgültiger Bebauungsplan aus dem Jahr 1999. Er

umfasst auch die Landi-Überbauung an der Zugerstrasse 14. Während diese bereits 2002 fertiggestellt wurde, haben verschiedene Machbarkeitsstudien nun gezeigt, dass sich der rechtsgültige Bebauungsplan nicht eignet, auch die Parzellen mit den GS Nr. 291 und 293 zwischen der Seehofstrasse und dem Papier-Gleis zu überbauen. Darum soll eine Teiländerung des Bebauungsplans die Voraussetzungen für ein Bebauungskonzept schaffen. Die Bebauungsplan-Teiländerung beruht auf einem Richtprojekt das zwei Neubauten längs der Seehofstrasse vorsieht. So soll bei der Zugerstrasse ein Vorplatz und seeseitig ein grüner Freiraum mit dem Gasometer entstehen. Wie im rechtsgültigen Bebauungsplan sollen im Erdgeschoss gewerbliche Nutzungen und in drei Obergeschossen Wohnungen entstehen. Dazu sollen die Höhe und die Lage der Gebäude angepasst werden, allerdings bleibt die Ausnutzung beziehungsweise die anrechenbare Geschossfläche unverändert.

**Sportanlagen sollen saniert und erweitert werden**

In Steinhausen steht die Abstimmung für die Sanierung und Erweiterung der Sportanlagen an. Auf der Fussballanlage im Eschfeld sollen die beiden Naturrasenspielfelder durch ein Kunstrasen- und ein Naturrasenspielfeld ersetzt

werden. «Beide Plätze werden neu die Mindestvorgaben des Schweizerischen Fussballverbands für Meisterschaftsspiele erfüllen», schreibt der Gemeinderat in den Abstimmungsunterlagen. Das Clubhaus des Sportclubs werde zudem rückgebaut und entlang der Eschfeldstrasse neu errichtet. Die Tennisanlage im Sunnegrund soll um zwei zusätzliche Spielfelder erweitert und die bestehende Anlage saniert werden. Auf der Spielfläche im Feldheim soll eine Beachvolleyballanlage mit zwei Spielfeldern erstellt werden.

Der Baukredit beläuft sich auf rund 6 Millionen Franken. Bei Annahme des Baukredits ist der Baubeginn auf Anfang 2017 geplant. «Die Ausführung der Bauten erfolgt in verschiedenen Etappen. Die neuen Anlagen sollen bis Ende 2018 in Betrieb genommen werden», hofft der Steinhauser Gemeinderat.

**Die Gemeindeordnung steht zur Abstimmung**

In Hüenenberg entscheiden die Stimmberechtigten über die Gemeindeordnung. Diese ist quasi die Verfassung der Gemeinde und regelt vor allem die Grundorganisation sowie die Zuständigkeiten und Kompetenzen der einzelnen gemeindlichen Organe und Behörden. Sie legitimiert zudem das Handeln der gemeindlichen Instanzen.

Anzeigen

Seit mehr als 50 Jahren haben wir uns durch lösungsorientiertes Denken und kundengerechtes Handeln in der Kunststoffverarbeitung einen Namen geschaffen.

Zur Optimierung unseres Teams suchen wir einen initiativen

**Polymechaniker mit CNC/CAM-Fräserfahrung**

**Anforderungen:**

- Polymechaniker, vorzugsweise mit Fachrichtung Formenbau / Spritzguss
- CNC- / CAM-Fräserfahrung

Wenn Sie entsprechende Voraussetzungen mitbringen, technische Zusammenhänge verstehen und lösen, qualitätsbewusst handeln und teamfähig sind, sollten Sie uns kontaktieren.

Wir bieten ein interessantes Aufgaben- und Arbeitsgebiet, Teamwork, faire Arbeitsbedingungen und Weiterbildungsmöglichkeiten. Alles weitere erfahren Sie in einem persönlichen Gespräch vor Ort. Wir freuen uns auf Sie!

Interessiert?

Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen oder mailen uns: daniela.bruengger@skag.ch.com



Stefan Kälin AG · Mythenstrasse 15a  
Postfach 257 · CH-8840 Einsiedeln

Wir passen zusammen  
stefan kälin ag  
Kunststoffspritzerei + Formenbau

**SBB CFF FFS**

Wir bauen für Ihre Sicherheit

**Gleisbau-Arbeiten Bahnhof Zug**

Aus betrieblichen und sicherheitsrelevanten Gründen können wir diverse Arbeiten an den Gleisanlagen nur nachts ausführen. Wir bemühen uns, die Lärmbelastung so gering wie möglich zu halten.

Folgender Zeitraum ist betroffen:

**Bahnhof Zug:  
Donnerstag/Freitag, 01./02. September 2016**

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis während der Bauzeit.

**Kontakt**

SBB Infrastruktur  
Instandhaltung Region Süd, Niederlassung Erstfeld  
Lindenstrasse 15  
6472 Erstfeld  
xi038@sbb.ch

**SBB CFF FFS**

Wir bauen für Ihre Sicherheit

**Gleisbau-Arbeiten Bahnhof Zug**

Aus betrieblichen und sicherheitsrelevanten Gründen können wir diverse Arbeiten an den Gleisanlagen nur nachts ausführen. Wir bemühen uns, die Lärmbelastung so gering wie möglich zu halten.

Folgender Zeitraum ist betroffen:

**Bahnhof Zug:  
Mittwoch, 07. September 2016 bis  
Freitag, 09. September 2016**

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis während der Bauzeit.

**Kontakt**

SBB Infrastruktur  
Instandhaltung Region Süd, Niederlassung Erstfeld  
Lindenstrasse 15  
6472 Erstfeld  
xi038@sbb.ch

Zugerland  
Bildung

**Übernehmen Sie das Steuer.**  
Wir bilden Sie aus.

Ausbildung zum Chauffeur für Bus, Car und LKW.  
[www.zvb.ch/Bildung](http://www.zvb.ch/Bildung)



Wir beraten Sie gerne.  
041 728 58 48

**MIT UNS BLEIBEN SIE  
IM GESPRÄCH.**



WERBEN SIE IN DER ZUGER PRESSE

NZZ Media Solutions AG  
Mühlfeldstrasse 76  
6002 Luzern  
Telefon 041 429 52 52  
Insertion@nzzmedia.ch  
[www.nzzmedia.ch](http://www.nzzmedia.ch)

**KEIN SONG DOPPELT!**  
VON 8 BIS 17 UHR

**WIELEFALT**

Die beste Musik.

**RADIO  
PILATUS**